

BRUGERVEJLEDNING

Rollator og transportstol i ét

rollz motion²

rollz motion performance

DK

Rollz® International BV – Rollz Motion

© Copyright 2020 Rollz® International BV

Dette er en oversættelse af den originale hollandske brugermanual til Rollz Motion i forskellige versioner. Denne brugermanual er baseret på de oplysninger, der var tilgængelige på det tidspunkt, den blev oprettet. Det er muligt, at oplysningerne i dette dokument vil blive ændret. Det købte produkt kan være lidt anderledes end det, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Du kan downloade den seneste manual på www.rollz.com. For at holde dig opdateret om de nyeste oplysninger reviderer vi regelmæssigt www.rollz.com.

Rollz® International BV kan ikke holdes ansvarlig for tekniske fejl eller mangler.

CE -overensstemmelse

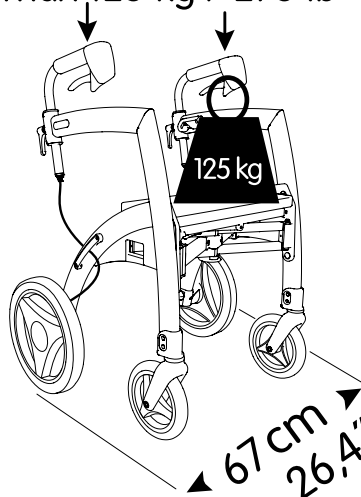
Produktet opfylder kravene i EU-direktiv 93/42 EEC for medicinsk udstyr. Baseret på klassificeringsreglerne i bilag IX til dette direktiv er produktet klassificeret i klasse I. Overensstemmelseserklæringen er udført under Rollz® International BV's eget ansvar på baggrund af bilag VII til dette direktiv.

Internationale standarder

Rollz Motion er certificeret af TÜV Rheinland som rollator i henhold til ISO-standard 11199-2: 2005. Rollz Motion er også certificeret af TÜV Rheinland som kørestol i henhold til ISO-standard 7176- 8: 2014 (Cor. 2015-09). Rollz Motion er registreret af US Food and Drug Administration som et "klasse I medicinsk udstyr" under nummer 3011523631.

rollz
motion²

Max 125 kg / 275 lb



INDHOLD

Før du starter	5
Vigtig information	5
Sikkerhedsinstruktioner	5
Advarsler	6
Hvem kan drage fordel af dette produkt	6
Hvem bør ikke bruge Rollz Motion (kontraindikation)	7
Genbrug	7
Udpakning	7
Tjek om din levering er komplet	7
Skrue justeringshåndtagene i	8
Montering af 3-i-1 holderen	9
Genbrug emballage	10
Brug som rollator	10
Hvad passer hvor?	11
Udfoldning og sammenfoldning	11
Justering af højden for den korrekte kropsholdning	13
Gå med Rollz Motion	15
Betjening af bremserne	16
Hvile på Rollz Motion	17
Gå på tærskler og kantsten	18
Fra rollator til transportstol	19
Hvad passer hvor på rollatoren og kørestolen i ét	19
Anbring transportstolspakken	20
Træk transportstolspakken op	21
Indstilling af fodstøtterne (kun én gang)	23
Indstilling af ryglænet (kun én gang)	24
Fold transportstolspakken ud	26
Fjern transportstolspakken	26
Anvendes som transportstol	27
Matcher dit tempo	27
Sikkerhedsinstruktioner	27

Gå sikkert op på fortovet	27
Gå sikkert ned fra fortovet	28
Bakker	29
Specifikationer Rollz Motion	30
Produkt Specifikationer	30
Information om materialet	32
Tilbehør	32
Vedligeholdelse	32
Rengøring/desinficering	32
Vask sædebetræk	33
Justering af bremserne	34
Oppumpning af luftdæk (Rollz Motion Performance)	36
Udskiftning af dele	37
Garanti	37
Garantibestemmelser	37
Registrer din Rollz Motion	38
Kontakt	38

FØR DU STARTER

Tillykke med din nye Rollz Motion. Rollz International BV har oprettet denne manual, så du kan bruge din rollator og transportstol på den sikreste og mest bekvemme måde.

Vi håber, at du vil nyde brugen af din Rollz Motion.

Vigtig information

- Læs disse anvisninger grundigt, inden du begynder at bruge produktet, og gem dem til senere brug.
- Denne manual er skrevet til Rollz Motion² (introduceret i 2017) og Rollz Motion Performance (introduceret i 2019).
- Risiker ikke din eller andres sikkerhed ved at bruge produktet på en forkert måde.
- Farver på Rollz Motion-dele kan falme let, når de udsættes for sollys.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer, da dette kan forårsage beskadigelse af nogle komponenter, hvilket kan resultere i forkert funktion.
- Brug kun originalt Rollz -tilbehør. Brug af ikke-godkendt tilbehør kan være usikkert og vil ugyldiggøre garantien.
- Brug kun originale Rollz International BV -godkendte dele til reparationer eller udskiftninger foretaget af en autoriseret forhandler. Brug af andre dele, der ikke er originale, kan være usikre og vil ugyldiggøre garantien.
- Skader på grund af overbelastning af produktet eller forkert sammenfoldning og udfoldelse betyder ikke kun, at garantien bortfalder, men skaber også usikre situationer. Du finder garantibestemmelserne i denne vejledning.
- Rollz Motion er patenteret og mærket og modellen er beskyttet.
- Serienumre og artikelnumre på din Rollz Motion findes på klistermærket, der er placeret på sædet (under puden).
- Det er vigtigt at registrere dit produkt hos Rollz International på www.rollz.com.

Sikkerhedsinstruktioner

- Rollz Motion er beregnet til at understøtte/transportere en person ad gangen.

- Brug altid håndtagene i den rigtige position. Læs kapitlet ***Justering af højden for den korrekte kropsholdning*** for flere detaljer.
- Kontroller og/eller juster bremserne regelmæssigt for at forhindre tab af bremsekraft. Kontroller bremserne regelmæssigt for at sikre, at du har tilstrækkelig bremsekraft. Se hvordan du gør det i kapitlet ***Justering af bremserne***.
- Rollz Motion kan bruges til korte afstande på hårde overflader i skråninger med en maksimal vinkel på 15%.



Advarsler

- Det er vigtigt, at brugeren har den fysiske og mentale evne til uafhængigt at udføre alle handlinger i denne vejledning. Hvis ikke, bør der altid være nogen i nærheden, der kan hjælpe.
- Brug ikke Rollz Motion, hvis en del er blevet beskadiget, brudt eller revnet, eller hvis noget mangler.
- Sørg for, at alle komponenter er låst på plads inden brug.
- Hold Rollz Motion væk fra åben ild og andre varmekilder, såsom elektriske eller gasvarmere.
- Gå ikke op eller ned af stejle skråninger ved hjælp af Rollz Motion.
- Brugeren kan ikke blive siddende i Rollz Motion -transportstolen under transport i en taxa, bus eller bil, da den ikke er udviklet til denne type brug.
- Rollz Motion er ikke egnet til trapper. Rollz Motion er heller ikke egnet til at gå i ujævnt terræn som grus, græs, sand, mudder eller skovjord.
- Rollz Motion Performance med pneumatiske dæk er velegnet til brug på lidt mere grove terræn, f.eks. Ujævne gader, tørre asfalterede sandveje, kortklippede græs og gangbare skovstier. Rollz Motion Performance er ikke udviklet til brug på stranden.

Hvem kan drage fordel af dette produkt

Rollz Motion passer til personer, der vejer op til 125 kg. / 19 st 9 lb, som er 160-190 cm / 5 ft 3 "til 6 ft 3" høje. Rollz Motion Small passer til personer, der vejer op til 125 kg. / 19 st 9 lb, der er 150-185 cm / 4 ft 11 "til 6 ft 7/8" høje (se ***Produktspecifikationer***).

Rollz Motion fungerer som gangstøtte til nedsat mobilitet, både indendørs og udendørs. Rollz Motion er velegnet til at gå og skubbe på hårde, flade overflader. I rollatorposition kan brugeren hvile på sædet. Transportstolspakken giver mulighed for let at omdanne rollatoren til en transportstol under en rejse. Brugeren kan sidde i transportstolen, mens den bliver skubbet.

Hvem bør ikke bruge Rollz Motion (kontraindikation)

Rollz Motion er ikke egnet til mennesker:

- Med opfattelsesforstyrrelser, der gør det svært at se forhindringer forude;
- Med alvorlige balanceforstyrrelser, der forhindrer dem i at gå med en rollator;
- Der bliver desorienterede eller svimle, mens de går;
- Der ikke kan blive stående bag en rollator i mindst fem minutter;
- Med siddeproblemer, der gør det svært at sidde behageligt på sædet eller i transportstolen.

Genbrug

- Rollz Motion er velegnet til genbrug
- For sikker genbrug skal al teknisk dokumentation videregives til den nye bruger. Den nyeste version af manualen findes på www.rollz.com.
- Når du låner din Rollz Motion ud til andre, skal du sørge for, at brugeren læser manualen, inden produktet bruges.
- Inden Rollz Motion videregives til en ny bruger, skal den rengøres, desinficeres og kontrolleres af forhandleren for at sikre, at Rollz Motion kan bruges sikkert.

UDPAKNING

Tjek om din levering er komplet

Rollz Motion kommer pakket og klar til brug. Kontroller, om alle nedenstående dele er leveret:

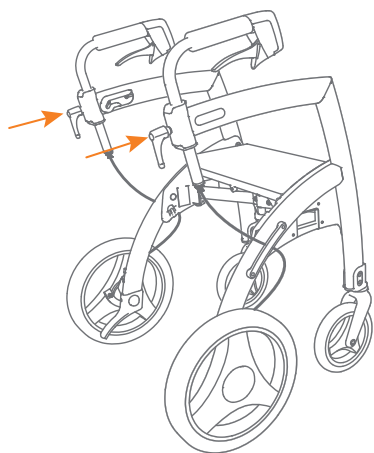
- 1 sædehynde
- 2 justeringshåndtag

- 1 transportstolpakke
- 2 justerbare fodstøtter med unbrakonøgle
- 2 armlæn
- 1 3-i-1 holder
- 1 brugervejledning
- 1 pumpe til de pneumatisk dæk (med Rollz Motion Performance)

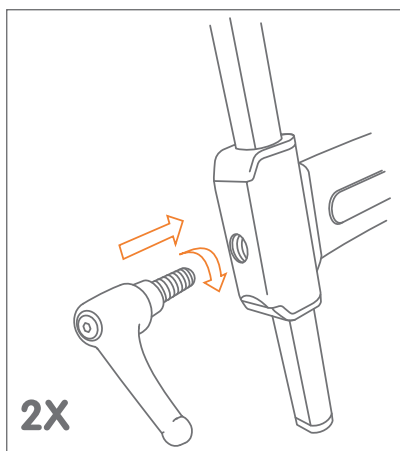
Skrue justeringshåndtagene i

Inden du kan bruge rollatoren, skal de to justeringshåndtag skrues i. Disse finder du i pakken med siddepuden. Justeringshåndtagene kan bruges til at fastsætte håndtagets retning og til at indstille dem i den korrekte højde.

- a. Skru maksimalt ind i begge justeringshåndtag (**Figur 1 og 2**).
- b. Placer justeringshåndtagene lodret så de peger lige ned. Dette kan gøres ved forsigtigt at trække justeringshåndtagene udad og dreje dem i den korrekte position. Slip håndtagene, når positionen er nået.
- c. Den korrekte højde på håndtagene kan indstilles som forklaret i **Justering af højden for korrekt kropsholdning**.



Figur 1: Skru to justeringshåndtag i, før du bruger Rollz Motion.



Figur 2: Skru justeringshåndtagene med uret.

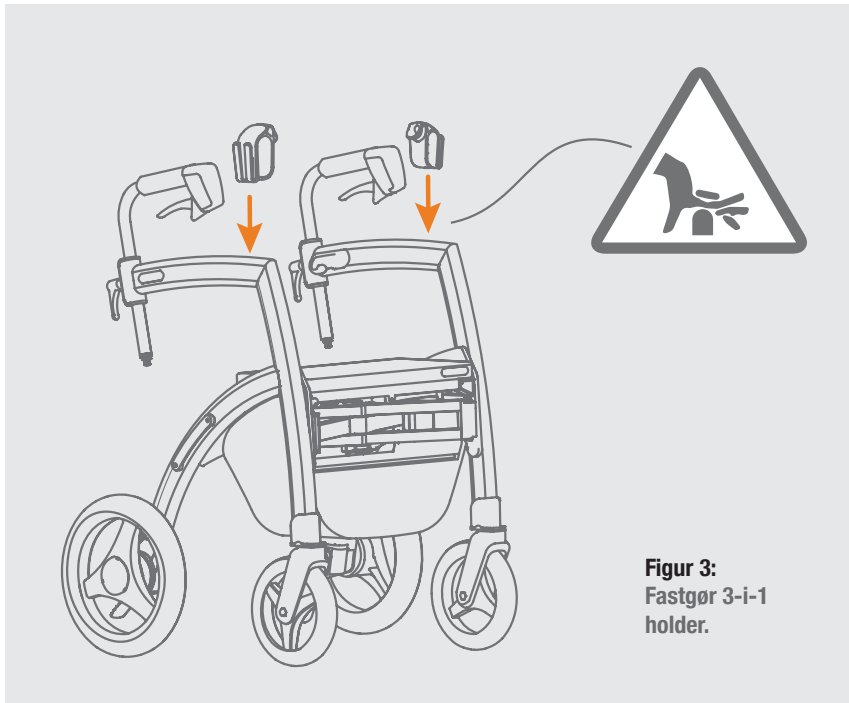
Montering af 3-i-1 holderen

3-i-1 holderen kan sættes på plads uden værktøj:

- a. De to holdere skal placeres foran armlænene med de runde huller mod hinanden.
- b. Fastgør holderne ved at glide og trykke dem ned på rammen (**Figur 3**).
- c. 3-i-1 holderen kan holde kørestolspakken (over sædet), en stok og en indkøbspose (**Figur 4**).
- d. Følg instruktionerne i vejledningen der fulgte med 3-i-1 holderen og se hvordan du placerer kørestolspakken, stokken og poserne.
- e. Rollatoren kan også bruges uden 3-i-1 holderen.

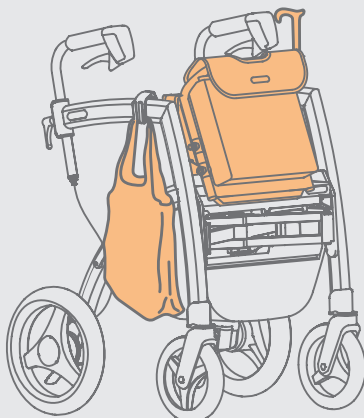
OBS

Læg ikke mere end 2,5 kg i hver pose og overbelast den ikke.



Figur 3:
Fastgør 3-i-1
holder.

Figur 4: Kan holde kørestolspakke, en stok og en indkøbspose.



Genbrug emballage

Emballagekassen består af pap, som kan genbruges med papir. De beskyttende skumblokke er lavet af plast. Disse og plastposerne kan genbruges med plastik.



ADVARSEL

Hold plastemballage væk fra børn på grund af kvælningsrisiko.

BRUG SOM ROLLATOR

Rollz Motion leveres klar til brug. Du behøver kun at skrue justeringshåndtagene i **(se ovenfor)** og justere håndtagene til den korrekte højde. Fastgør også posen under sædet **(se ovenfor)**.

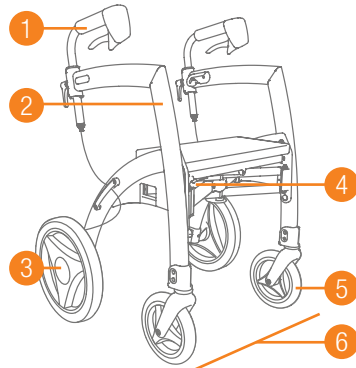
Læs alle punkter omhyggeligt, inden du bruger Rollz Motion rollator:

- Hvad passer hvor?
- Udfoldning og sammenfoldning
- Justering af højden for den korrekte kropsholdning
- At gå med Rollz Motion
- Betjening af bremsene
- Hvile på Rollz Motion
- Gå over tærskler og kantsten

Hvad passer hvor?

Figur 5:

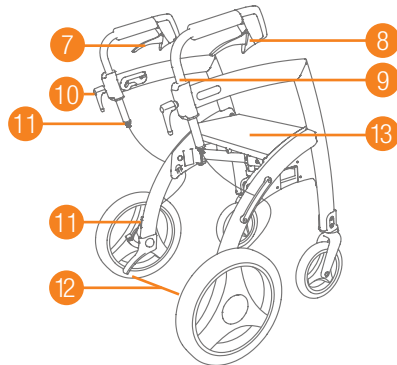
1. Håndtag
2. Ramme
3. Baghjul med tromlebrems
4. Rødt håndtag til foldning af rollatoren
5. Forhjul
6. Front



Figur 5: Hvad passer til hvor

Figur 6:

7. Håndbremser
8. Parkeringsbremsehåndtag
9. Højdeindeksering
10. Justeringshåndtag
11. Justeringsskruer til justering af bremsene
12. Kantstenassistenter
13. Siddehynde



Figur 6: Hvad passer til hvor

Udfoldning og sammenfoldning

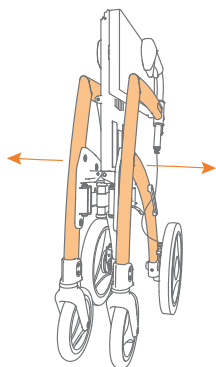
Når den er sammenfoldet, danner Rollz Motion en kompakt pakke, der passer til de fleste biler.

Udfoldning sker som følger:

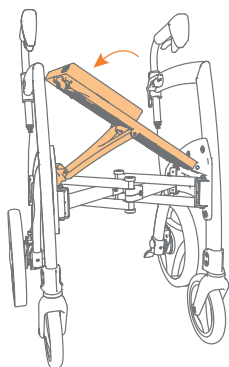
- a. Træk rammesiderne på Rollz Motion fra hinanden, indtil de næsten er foldet ud (**Figur 7**).
- b. Skub sædet ned, indtil det klikker på plads. Vigtigt: sædet er ikke fastgjort, før du tydeligt har hørt det klik på (**Figur 8**).
- c. Træk sædehynden væk, og placer den lige på sædet (**Figur 9**).

ADVARSEL

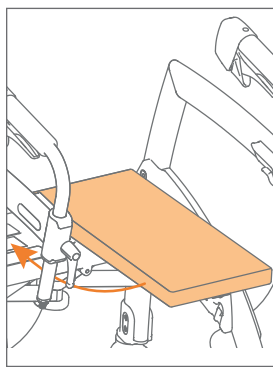
Dobbelttjek om sædet er låst fast. Løft forsigtigt sædet i midten for at sikre, at det er ordentligt låst på plads. Først da kan Rollz Motion bruges sikkert.



Figur 7: Fold ud ved at trække rammen udad.



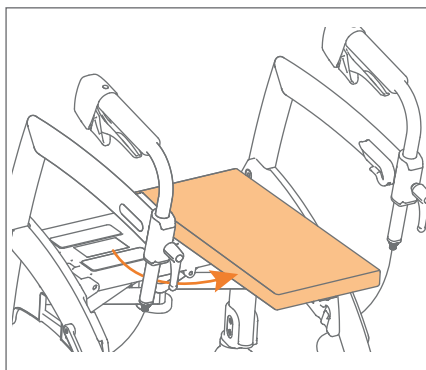
Figur 8: Skub sædet ned, indtil du hører et klik.



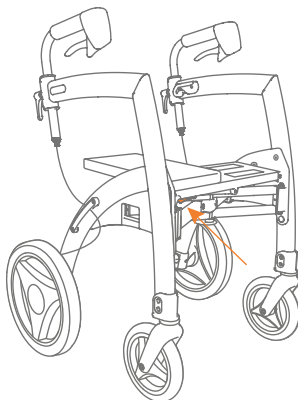
Figur 9: Træk puden væk og fastgør den på sædet.

Sammenfoldning sker som følger:

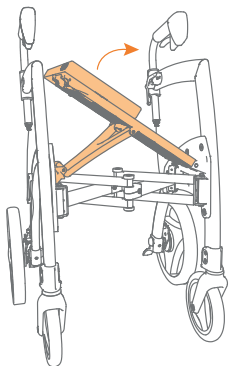
- a. Inden du folder rammen, skal kurvetilbehøret under sædet (hvis det er monteret) tømme.
- b. Fjern transportstolpakken, hvis den var placeret på rollatoren. Læs **Frakobling af transportstolpakken** for instruktioner.
- c. Træk sædepuden væk, drej den 90 grader og placer den på tværs på siden af det røde håndtag (**Figur 10**).
- d. Skub det røde udløserhåndtag under sædet (**Figur 11A**), og løft sædet delvist (**Figur 11B**).
- e. Skub rammens sider mod hinanden, indtil rollatoren er helt sammenfoldet (**Figur 11C**).



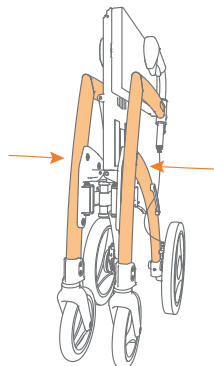
Figur 10: Placer sædepuden på tværs.



Figur 11A: Skub det røde håndtag mens sædet løftes.



Figur 11B: Løft sædet delvist.



Figur 11C: Skub rammen længere ind.

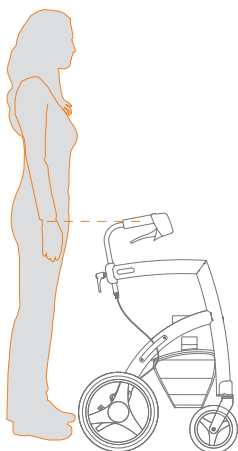
BEMÆRK

Når du slår Rollz Motion sammen, skal kurven under sædet (hvis monteret) være tom, og kørestolspakken skal være afmonteret.

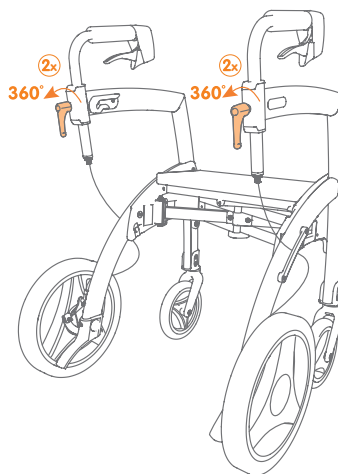
Justering af højden for den korrekte kropsholdning

Indstilling af den korrekte højde (**Figur 12**) er afgørende for en optimal brug af Rollz Motion. Højden kan justeres mellem minimums- og maksimumspositionerne. På denne måde kan Rollz Motion let tilpasses individuelle behov.

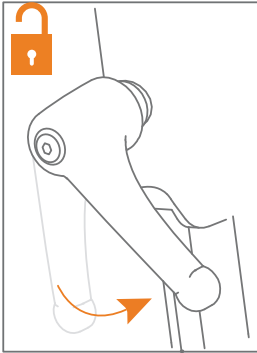
- a. Løsn justeringshåndtagene på håndtagene mod uret (Figur 13 og 14).**



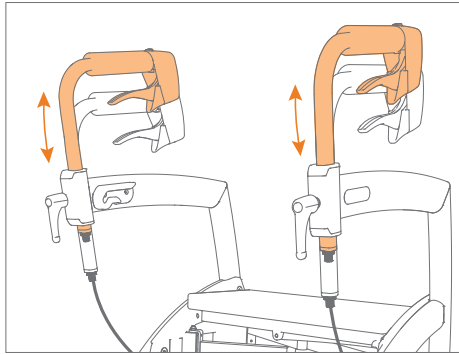
Figur 12: Bestem den korrekte højde.



Figur 13: Løsn justeringshåndtagene.

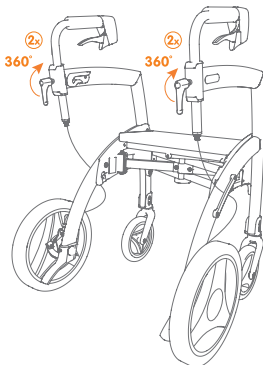


Figur 14: Drej mod uret.

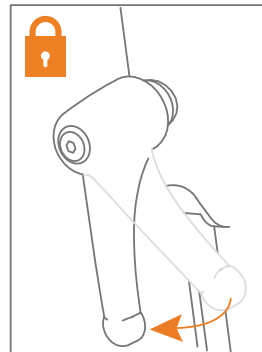


Figur 15: Indstil den korrekte højde.

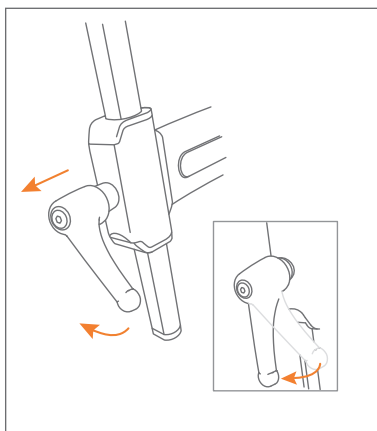
- b.** Skub håndtagene til den korrekte højde (**Figur 15**).
- c.** For at bestemme den korrekte højde skal du stå mellem Rollz Motion-håndtagene med armene hængende nær kroppen. Håndtagene skal være i højden af dine håndled (**Figur 12**).
- d.** Kontroller, om begge håndtag er i samme højde ved hjælp af højdeindekseringen.
- e.** Sørg for, at håndtagene er placeret i en lige linje over rammen på Rollz Motion og peger fremad.
- f.** Drej justeringshåndtagene med uret for at stramme dem (**Figur 16A og 16B**).
- g.** Placer justeringshåndtagene lodret, så de peger lige ned. Det gør du ved forsigtigt at trække justeringshåndtaget udad og dreje det til den korrekte position (**Figur 17**).



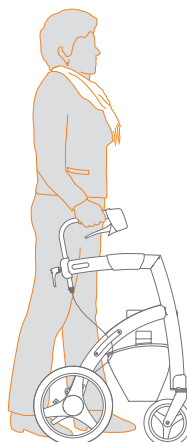
Figur 16A: Spænd justeringshåndtagene.



Figur 16B: Stram



Figur 17: Sæt justeringshåndtaget i den rigtige position.



Figur 18: Gå oprejst tæt på rollatoren.

ADVARSEL

Indstil altid begge håndtag i samme højde for at opretholde stabiliteten. Hvis højden er forkert indstillet, kan dette forårsage ubalance, der kan øge risikoen for personskade. Hvis rollatoren ikke er justeret til den korrekte højde, kan det føre til smerter i nakke eller ryg.

Gå med Rollz Motion

Takket være det ergonomiske design kan du gå oprejst, stabilt og komfortabel med Rollz Motion.

- a. Sørg først for at håndtagene er justeret til den korrekte højde. Se ovenfor i **Justering af højden for korrekt kropsholdning**.
- b. Mens du går, står du mellem håndtagene og støtter dig om nødvendigt til Rollz Motion. På denne måde går du så tæt som muligt på rollatoren, og får mest mulig støtte (**Figur 18**).
- c. Hold dine arme og hænder afslappede, det forhindrer for meget spænding.
- d. Hold øje med dine omgivelser. Fokuser ikke øjnene nedad, men fremad, hvilket forbedrer balancen.

ADVARSEL

Mens du går med rollatoren, skal du kigge lige frem for at være sikker på, hvor du går.



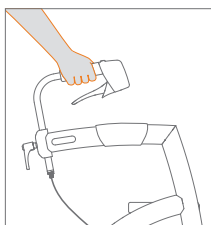
ADVARSEL

Undgå at køre et eller alle hjulene i et hul eller et ujævnt terræn. Rollatoren kan vippe diagonalt fremad, og du kan falde. Rollatoren kan også blive beskadiget.

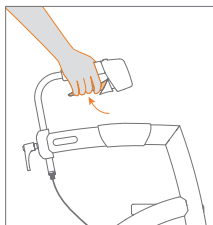
Betjening af bremserne

Rollz Motion har avancerede tromlebremser, der fungerer under alle vejrforhold. Bremsene er lette at betjene og kan give varieret bremsekraft. Jo hårdere du klemmer bremsene, jo mere bremser du. Bremsene kan låses, når du parkerer Rollz Motion, så den ikke ruller væk. Test bremsekraften regelmæssigt, især før første brug, for at opleve, hvordan de fungerer.

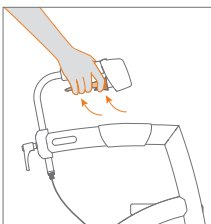
- a. Mens du går, skal du holde fingrene løst omkring håndtagene (**Figur 19**). Du kan også holde dem omkring håndbremsene med tommelfingeren på indersiden af håndtaget.
- b. Klem håndbremsene til bremsning (**Figur 20**).
- c. Vil du bruge parkeringsbremsen til at sikre, at rollatoren ikke ruller væk? Klem først håndbremsene ind, og tryk samtidigt på parkeringsbremsene. Slip derefter bremsene. Din rollator er nu i parkeringsposition (**Figur 21**).
- d. For at annullere parkeringspositionen skal du klemme håndbremsene igen og slippe dem (**Figur 22**). Rollatoren er ikke længere i parkeringsposition.



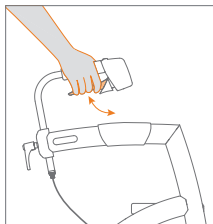
Figur 19: Kørsel.



Figur 20: Bremsning.



Figur 21: Træk parkeringsbremsen.



Figur 22: Frigør parkeringsbremsen.

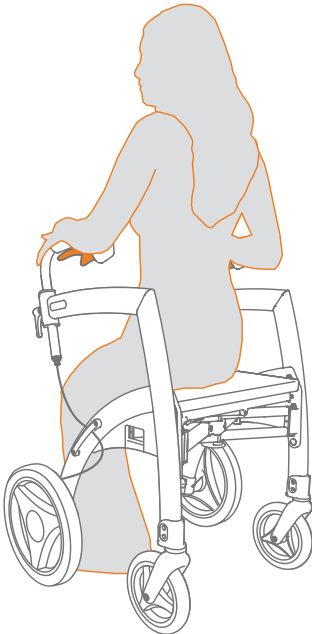
**ADVARSEL**

Når du går, og du trykker for hårdt på bremserne, kan Rollz Motion stoppe for hurtigt.

Hvil på Rollz Motion

Rollz Motion rollator giver støtte, når du går. Hvis du vil holde en pause, kan du også sidde på den.

- a. Træk altid parkeringsbremsen, før du forsøger at sidde (se **Betjening af bremserne**), ellers kan Rollz Motion rulle væk, mens du forsøger at sidde på den eller mens du sidder på den.
- b. Sæt dig ned på rollatorsædet bagfra (**Figur 23**). Sørg altid for, at Rollz Motion rollator er i parkeringsposition.



Figur 23: Siddende på rollatorsædet.

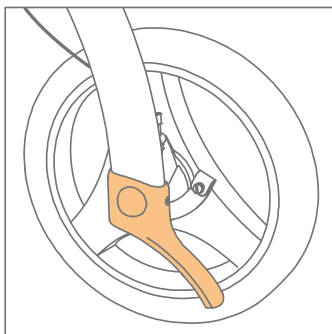
ADVARSEL

Rollatoren er ikke egnet til at bevæge dig rundt mens du sidder. Den er ikke designet til dette formål. Du kan falde, mens du gør dette, med alle de tilhørende risici.

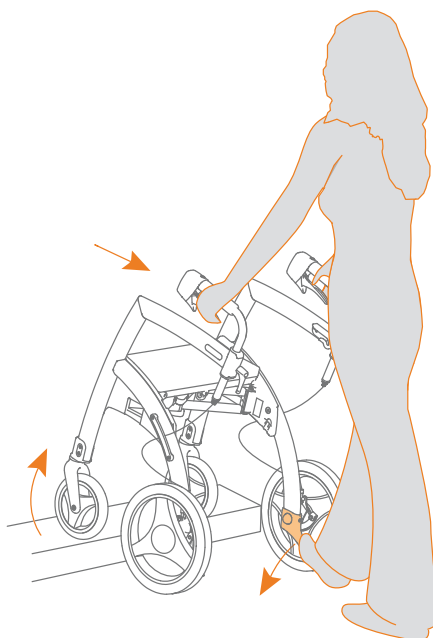
Gå over tærskler og kantsten

For let at komme op på fortove op til en højde på omkring 15 cm eller hen over tærskler har Rollz Motion to kantstenassistenter.

- a. Placer Rollz Motion-rollatoren med forhjulene mod tærsklen eller kantstenen.
- b. Skub venstre eller højre kantassistent (**Figur 24**) ned med din venstre eller højre fod, mens Rollz Motion vippes mod dig med dine hænder. På denne måde kommer forhjulene fra jorden. Skub nu Rollz Motion fremad, indtil du tydeligt er på kantstenen eller over tærsklen med forhjulene (**Figur 25**).
- c. Placer forhjulene på fortovet eller jorden.
- d. Skub derefter rollatoren længere frem, indtil baghjulene også er helt på fortovet eller over tærsklen.



Figur 24: Brug kantstenassistenten.



Figur 25: At komme på kantstenen eller fortovet eller gå over en tærskel.

FRA ROLLATOR TIL TRANSPORTSTOL

Rollz Motion leveres med transportstolspakken inkluderet. Denne pakke kan vedhæftes Rollz Motion (**Figur 26**). Dette gør det muligt for rollatoren at blive omdannet til en transportstol på mindre end et minut. Du skal blot trække transportstolspakken op, placere fodstøtterne på rammen og dreje håndtagene. Derefter kan du sidde i transportstolen. Transportstolen kan lige så let omdannes til rollator igen.

For at blive brugt som transportstol skal nogen skubbe den. En bruger, der ikke har andre med sig, kan ikke bruge Rollz Motion som kørestol. Brugeren kan dog sidde behageligt i den.

ADVARSEL

Rollz Motion transportstol kan bære en maksimal vægt på 125 kg. Denne transportstol er beregnet til kun at blive brugt af én person ad gangen.

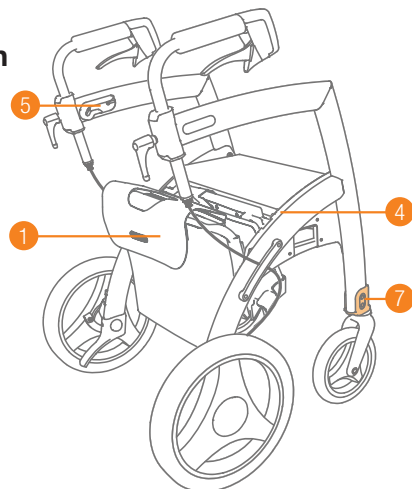
Hvis flere personer sidder på transportstolen eller rollatoren, kan Rollz Motion blive beskadiget.

ADVARSEL

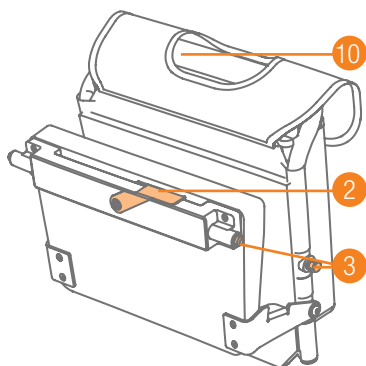
Under transport i en kørestolsvenlig taxa, bus, tog eller andet køretøj kan brugeren ikke blive siddende i Rollz Motion -transportstolen. Transportstolen er ikke beregnet til denne brug.

Hvad passer hvor på rollatoren og kørestolen i ét

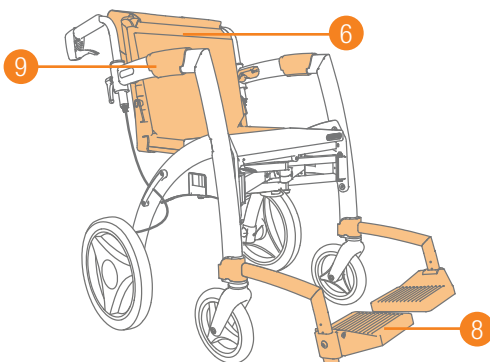
1. Transportstol pakkepose
2. Rødt håndtag
3. Låsebolte
4. Hak bag sædet
5. Øvre styreskiner på rammen
6. Ryglæn
7. Fodstøtteholdere
8. Fodstøtter
9. Armlæn
10. Håndter transportstolpakke



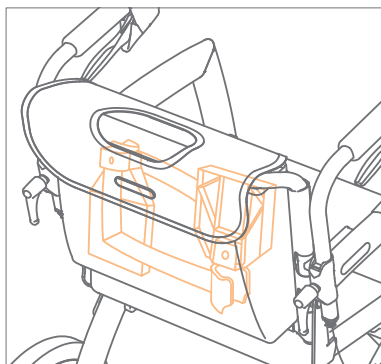
Figur 26: Rollz Motion rollator med påsat transportstolpakke.



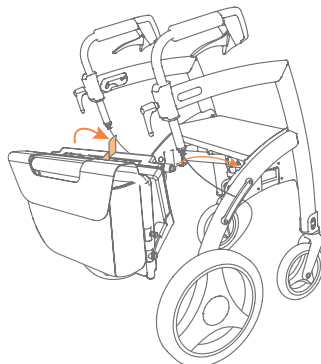
Figur 27: Transportstolpakke.



Figur 28: Rollz Motion i transportstolposition.



Figur 29: Fodstøtterne i transportpakkeposen.



Figur 30: Montering af transportstolpakke.

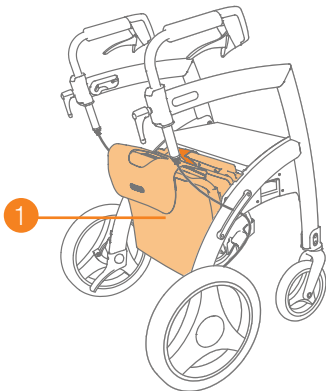
Montering af Rollz transportstolpakke

- a. Hold Rollz -transportstolpakken med posens side mod dig (**Figur 30**).
- b. Løft det røde håndtag med den anden hånd, så låseboltene bliver bundet fast.
- c. Placer Rollz -transportstolpakken i de to hak bag sædet (**Figur 31**).
- d. Skub det røde håndtag ned igen uden kraft for at låse transportstolspakken. Låseboltene frigøres, så transportstolpakken er ordentligt fastgjort (**Figur 32**). Du kan nu gå med Rollz Motion rollator og have transportpakkestolen med.

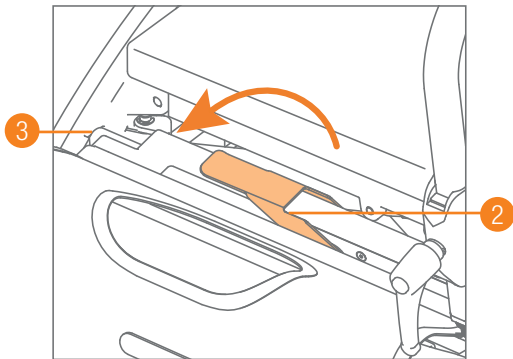
- e. Hvis det røde håndtag ikke går ned uden at tvinge det, skal du tage transportstolpakken ud af hakene bag sædet og prøve igen. Kontakt din leverandør, hvis du stadig har problemer efter flere forsøg.

BEMÆRK

At tvinge det røde håndtag ned kan beskadige Rollz Motion.



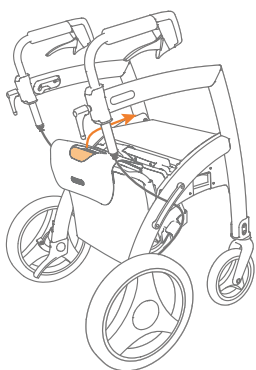
Figur 31: Transportstolpakke vedhæftet.



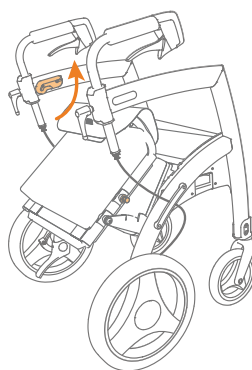
Figur 32: Låsning af transportstolpakken.

Træk transportstolpakken op

- a. Fastgør transportstolpakken til Rollz Motion, før du går ud (**Figur 31**).
- b. For at konvertere rollatoren til en transportstol, skal transportstolpakken trækkes op. Tag fat i håndtaget på transportstolen, og træk lidt op og mod fronten, indtil halvdelen af rammen (**Figur 33**).
- c. Træk ryglænet længere op og derefter tilbage (**Figur 34**), så låseboltene klikker ind i de øvre styreskiner på rammen (**Figur 35**). Hvis de øvre låsestifter ikke glider glat ind i de øvre styreskiner på rammen, skal du skubbe ryglænet fremad, indtil den er halvvejs oppe i rammen og prøve igen.
- d. Løsn justeringshåndtagene mod uret (**Figur 36**), og drej håndtagene rundt via ydersiden, indtil de peger bagud (**Figur 37**). Juster højden for den person, der skubber transportstolen, og drej justeringshåndtagene med uret for at stramme (**Figur 38**). Se **Justering af højden for korrekt kropsholdning**.



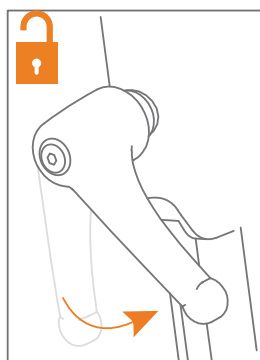
Figur 33: Træk ryglænet opad og fremad.



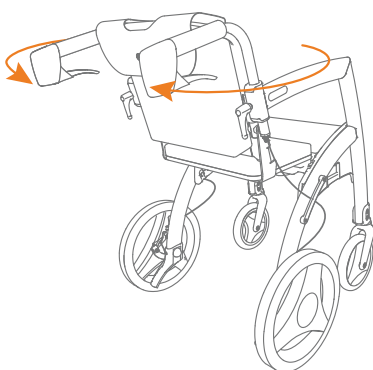
Figur 34: Træk ryglænet længere op.



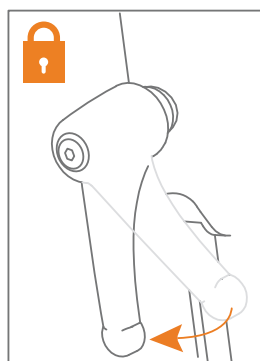
Figur 35: : Klik ryglænet ind i styreskinnerne.



Figur 36: Løsn justeringshåndtagene.



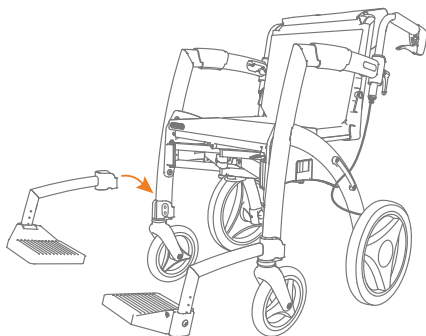
Figur 37: Drej håndtag.



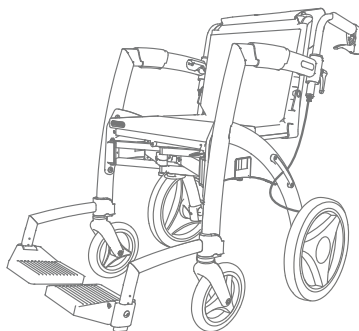
Figur 38: Spænd justeringshåndtagene.

e. Tag fodstøtterne ud af transportstolstasken, og anbring dem foran Rollz Motion i fodstøtteholderne på rammen. Skub dem ned fra toppen af fodstøtteholderne (**Figur 39**). Udøv ikke kraft, hvis fodstøtterne ikke glider glat hen over fodstøtteholderne. Tag dem ud, og prøv igen.

f. Transportstolen er nu klar til brug (**Figur 40**).



Figur 39: Placer fodstøtterne.



Figur 40: Transportstol er klar til brug.

BEMÆRK

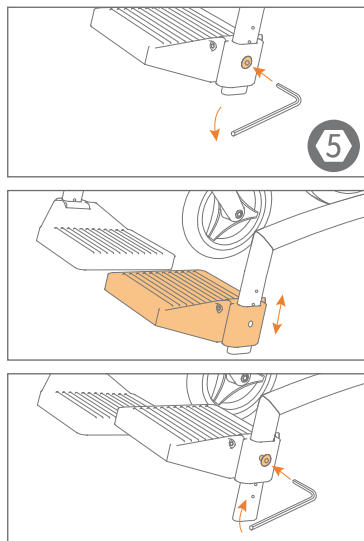
Udøv ikke kraft, når transportstolpakken ikke glider problemfrit. Dette kan beskadige transportstolspakken. Kontakt din leverandør, hvis problemet fortsætter efter flere forsøg.

ADVARSEL

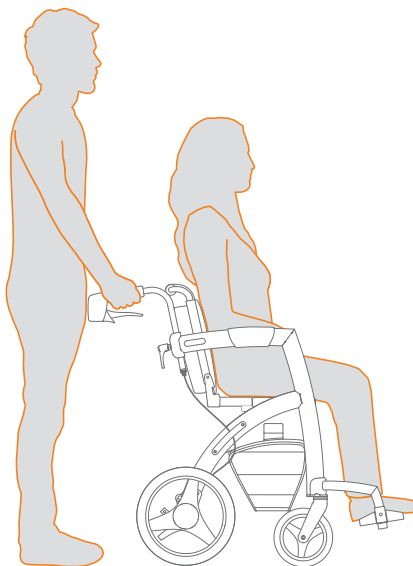
Inden du sætter dig ned, skal du altid kontrollere, at låseskruerne er korrekt fastgjort i styreskinne. Sæt dig ikke ned, hvis en af låseskruerne ikke er fastgjort. Prøv i stedet at placere sædet igen.

Indstilling af fodstøtterne (kun én gang)

Rollz Motion leveres med to justerbare fodstøtter. Du kan justere dem til den ønskede højde med den medfølgende unbrakonøgle i størrelse 5 (**Figur 41**). Den korrekte højde afhænger af længden af underbenet og den måde, brugeren sidder på. Hvis fodstøtterne er sat for højt, vil der være for meget pres på balderne. Hvis fodstøtterne er indstillet for lavt, er trykket på overbenene for højt. I den korrekte position sidder brugeren med underbenene i en vinkel på omkring 90 grader (**Figur 42**).



Figur 41: Justering af fodstøtternes højde med en unbrakonøgle størrelse 5.

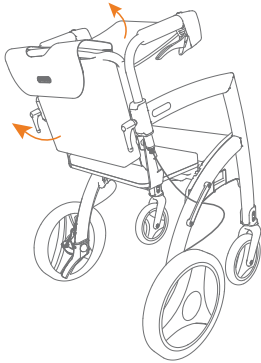


Figur 42: God siddestilling i kørestolen.

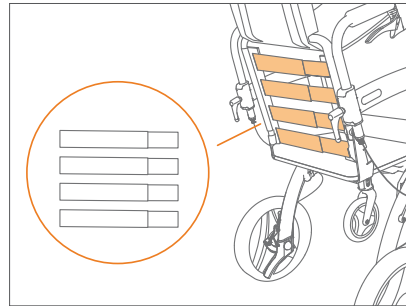
Indstilling af ryglænet (kun én gang)

Justeringsstropper er placeret i ryglænet på Rollz transportpakke. For optimal siddekomfort er det vigtigt at justere disse justeringsstropper til brugeren. Det er kun nødvendigt at gøre dette ved første brug - eller hvis brugeren har store ændringer i vægten.

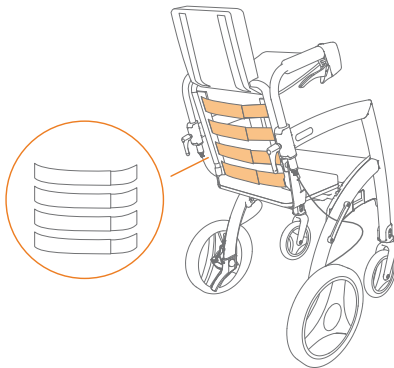
- a. Drej Rollz Motion til en transportstol (**Figur 40**), og fjern fodstøtterne fra transportpakkens pose.
- b. Træk posen med transportstolpakken og ryglænet op fra bunden (**Figur 43**). Justeringsstropperne er nu tydeligt synlige (**Figur 44**).
- c. Juster stropperne ved at trække velcroen af og fastgøre den igen til den ønskede indstilling (**Figur 45**).
- d. I de fleste tilfælde justeres de nederste stropper løsere end de to øverste stropper (**Figur 46**). Fastgør velcroen, så brugerens bækken er ordentligt oprejst, og ryglænet understøtter ryggen godt.
- e. Læg ryglænsdækslet og pakkestolen til transportstol ned.
- f. Prøv, om brugeren komfortabelt kan sidde i en korrekt siddestilling (**Figur 47**).



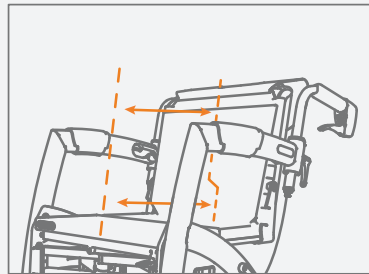
**Figur 43: Klar justeringsstrop-
per.**



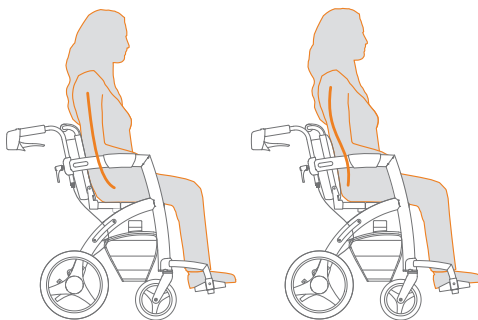
**Figur 44: Fire justerbare justeringsstrop-
per.**



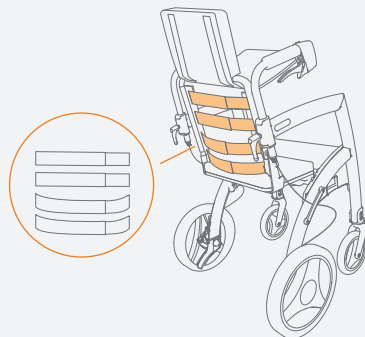
Figur 45: Løsn for mere sædedybde.

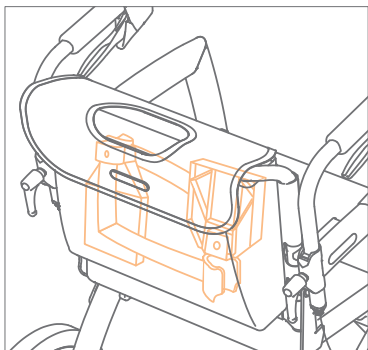


**Figur 46: Nedre to rygstrapper
løsnet.**

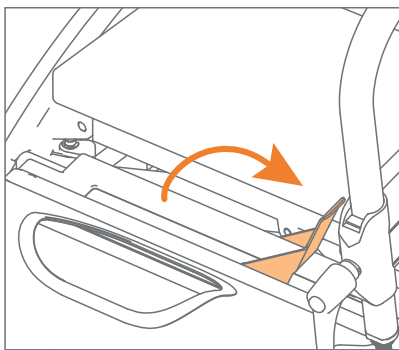


**Figur 47: Før og efter justering af
rygstrapperne, til højre ser du den
korrekte siddestilling.**





Figur 48: Opbevaring af fodstøtter spejlvendt.



Figur 49: Låsning af transportstolspakken.

Fold transportstolpakken ud

Vil du gøre transportstolen til en rollator?

- a. Fjern fodstøtterne. Skub fodstøtterne op, indtil de frigøres fra fodstøtteholderne. Læg dem tilbage i posen i Rollz transportstolspakken, spejlet til hinanden (**Figur 48**).
- b. Tag fat i håndtaget på transportstolspakken og skub ryglænet frem til midt på rammen. Skub derefter ryglænet tilbage og ned, indtil det kommer bag sædet. Derefter foldes transportstolspakken.
- c. Løsn justeringshåndtagene mod uret, og drej håndtagene gennem ydersiden, indtil de peger lige frem. Indstil den korrekte højde for dig, og stram justeringshåndtagene med uret. Se **Justering af højden for korrekt kropsholdning**.
- d. Transportstolpakken forbliver på plads, når den er foldet, og rollatoren kan bruges til at gå.

Fjernelse af transportstolspakken

- a. Træk det røde håndtag op uden kraft. På denne måde bindes låseskruerne fast, og transportstolpakken låses op (**Figur 49**).
- b. Hold i håndtaget på transportstolspakken og træk den op uden kraft.
- c. Skub derefter det røde håndtag ned.
- d. Pakken kan nu opbevares særskilt, for eksempel ved transport af Rollz Motion i en bil. Fodstøtterne forbliver indeni.

BRUG SOM TRANSPORTSTOL

Matcher dit tempo

Den, der sidder i transportstolen og bliver skubbet for første gang, får brug for tid til at vænne sig til det. Det samme gælder personen, der skubber. Det er bedst at konstant koordinere med personen i transportstolen om tempoet og ruten, der skal tages. På denne måde vænner begge sig til den nye situation. Gå langsomt, så du kan justere i tide.

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

Sørg for, at stropperne i ryglænet er korrekt justeret (se **Indstilling af ryglænet**). Hvis sædedybden er stor nok, placeres personens vægt så langt tilbage i sædet som muligt. Det er mere sikkert for brugeren, men også lettere for skubberen at skubbe.

I mørket eller med kraftig nedbør kan sigtbarheden på vejen blokeres. Kig sammen efter den bedste og sikreste vandrerute. God synlighed og syn er vigtig.



ADVARSEL

- Kør ikke ind i et hul eller ujævnt terræn. Transportstolen kan vippe med den person, der sidder i den.
- Kollider ikke hårdt mod afsatser eller forhøjninger. Personen, der sidder i transportstolen, kan falde ud.
- Når du går med transportstolen, skal du se nøje fremad for at bestemme en sikker rute.
- Bemærk: Skub ikke transportstolen med fra fortovet eller over ujævnheder, der vender fremad. Dette kan være farligt, fordi personen i transportstolen kan vælte. Drej transportstolen rundt og gå bagud fra fortovet.

Gå sikkert op på fortovet

Sådan går du op ad en kantsten på en fortov (**Figur 50**):

- a. Placer kørestolens forhjul mod kantstenen.
- b. Klem bremserne, tag et lille skridt tilbage og vip forsigtigt kørestolen mod dig. På den måde løfter forhjulene sig fra jorden. Det går lettere, når

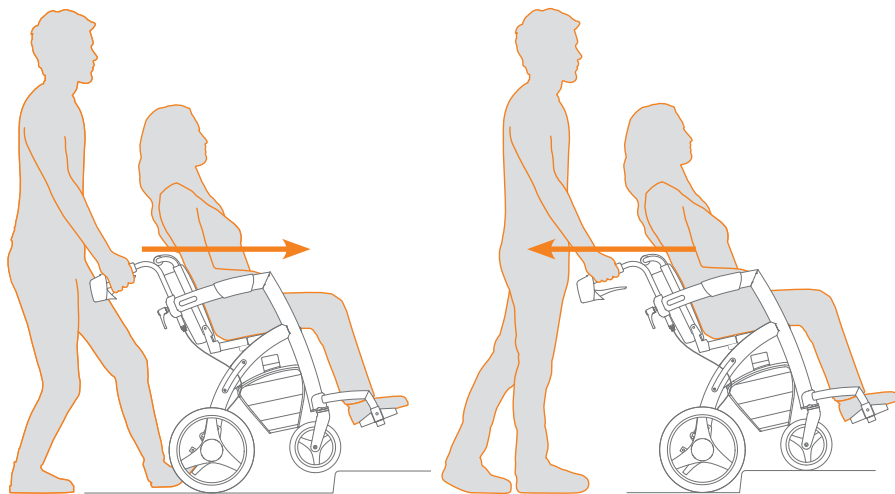
skubberen presser kantstenassistenten ned med den ene fod.

- c. Slip bremserne. Kør transportstolen på baghjulene fremad, indtil forhjulene er over belægningen. Gå fremad.
- d. Sænk forsigtigt forhjulene på fortovet, kør lidt fremad og skub, indtil baghjulene også er på belægningen.
- e. Klem bremsen og træd selv ind på fortovet.

Gå sikkert ned fra fortovet

Sådan går du ned over kantstenen fra fortovet (**Figur 51**):

- a. Se omhyggeligt fremad for at vælge den mest jævne rute.
- b. Nærm dig forsigtigt kantsten, højdeforskelle eller ujævnt terræn.
- c. Når man går ned ad en kantsten, drejer skubberen kørestolen og kører langsomt bagud fra kantstenen.
- d. På den måde læner personen, der sidder, sig mod ryglænet, når flytningen er udført.



Figur 50: At gå op på en kantsten på et fortov. **Figur 51:** At komme ned af fortovet baglæns.



ADVARSEL

Hvis skubberen pludselig bevæger sig fremad med transportstolen fra en kantsten eller afsats, der er højere end cirka 3 cm, kan personen i transportstolen glide fremad og endda falde ud. Dette kan også ske, hvis skubberen rammer en højderyg hårdt.

Derfor skal du undgå at støde ind i en forhindring.

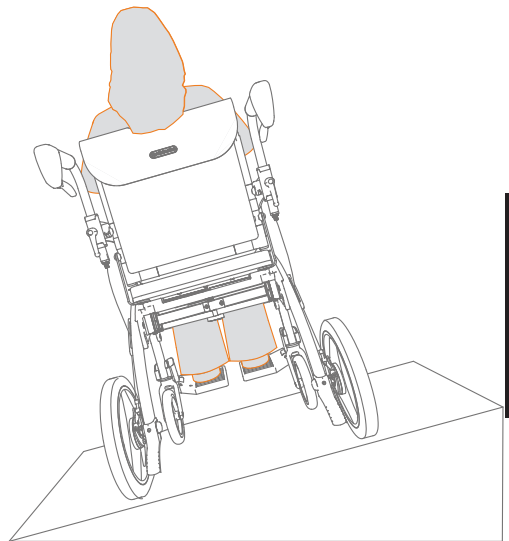
Undgå også huller i fortovet eller huller i vejoverfladen. Et af forhjulene kan ende brat i et hul, der får kørestolen til uventet at vælte. Den uforholdsmæssige mængde kraft på et af forhjulene kan også skade affjedringen. Så vær forsigtig, og vælg en sikker rute.

Bakker

Transportstolen er beregnet til brug på en hård, plan overflade. Det er vanskeligere at holde kursen på veje, der er lidt skrånende sidelæns. Hældningen bør bestemt ikke være for stærk for at forhindre at stolen vipper (**Figure 52**).

ADVARSEL

- Den sideværts hældningsvinkel må ikke overstige 15 °. Hvis sidevinklen er større, er der risiko for at vælte med transportstolen.
- Hvis du går op ad en skråning, kan det være hårdt at skubbe. Hvis du, der skubber vil stoppe, skal du sætte transportstolen på parkeringsbremsen.
- Vær meget forsigtig, når du går ned ad en skråning. Du skal bremse forsigtigt for at forhindre, at det går for hurtigt.
- Sørg for ikke at køre på stejle skråninger.



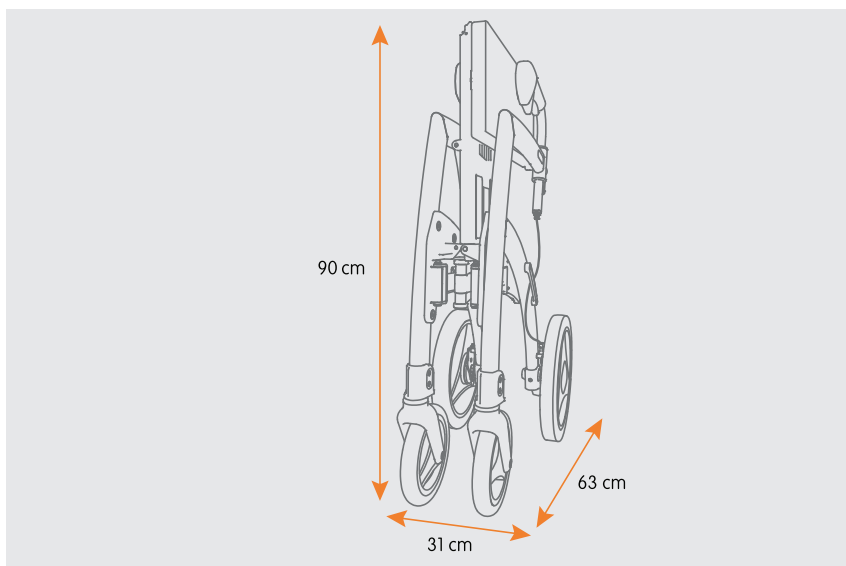
Figur 52: Den maksimale sidelæns hældningsvinkel er 15 °.

SPECIFIKATIONER ROLLZ MOTION

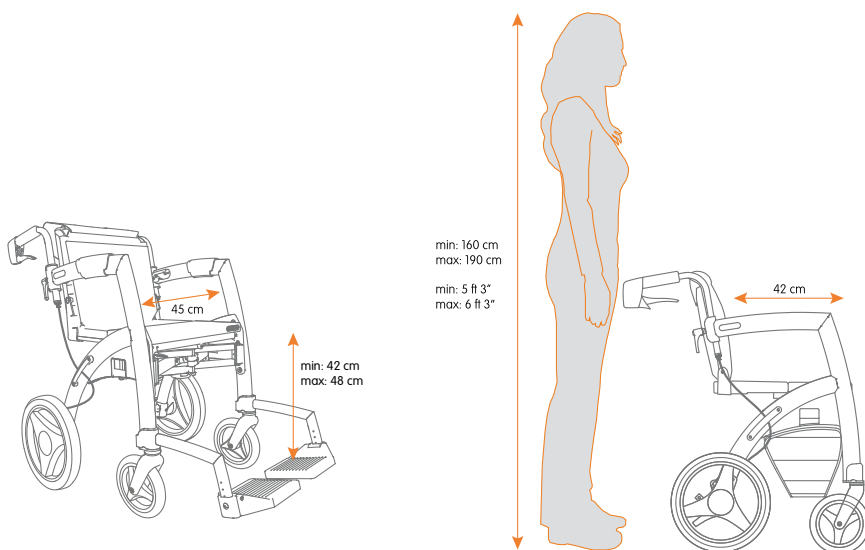
Produktspecifikationer (Figur 53-54)

PRODUKTMÅL OG VÆGT			
	Rollz Motion ²	Rollz Motion ² Small	Rollz Motion Performance
Vægt rollator	11,6 kg	11,6 kg	11,4 kg
Vægt transportstolpakken	3,4 kg	3,4 kg	3,4 kg
Rollator udfoldet H x D x B	87-99 x 63 x 67 cm	83-95 x 63 x 67 cm	87-99 x 63 x 67 cm
Rullstol udfoldet H x D x B	81-94 x 112 x 67 cm	78-91 x 112 x 67 cm	81-93 x 112 x 67 cm
Mål sammenfoldet H x D x B	90-99 x 63 x 31 cm	85-95 x 63 x 31 cm	90-99 x 63 x 29 cm
Diameter baghjul	30 cm	30 cm	32 x 6 cm
Diameter forhjul	20 cm	20 cm	20 x 3 cm

ERGONOMISKE DIMENSIONER			
	Rollz Motion ²	Rollz Motion ² Small	Rollz Motion Performance
Maksimal brugervægt	125 kg	125 kg	125 kg
Minimum og maksimal højde for bruger og ledsager	Ca 1,60 m tot 1,90 m	Ca 1,50-1,85 m	Ca 1,60 m tot 1,90 m
Rollator sæde H x D x B	55 x 20 x 45 cm	50 x 20 x 45 cm	55 x 20 x 45 cm
Transportstolens sæde H x D x B	42-48 x 42 x 45 cm	37-43 x 42 x 45 cm	43-49 x 42 x 45 cm
Højde rollatorhåndtag	87-98 cm	82-94 cm	86-98 cm
Højde håndtag transportstol	81-93 cm	78-90 cm	81-92 cm
Afstand mellem håndtag	44,5 cm	44,5 cm	44,5 cm



Figur 53: Så kompakt er den sammenfoldede Rollz Motion.



Figur 54: Ergonomiske dimensioner af Rollz Motion² transportstol.

Information om materialet

Stel: svejset aluminium med belægning.

Håndtag: polyurethan (PU) skum.

Sædepudebetræk og transportstolpakke: 100% polyester.

Indvendig hynde og transportstolpakke: påfyldning af PU -skum eller polyurethanskum.

Forhjul på Rollz Motion²: plastfælge med PU -gummidæk.

Baghjul på Rollz Motion²: plastfælge med EVA -skumgummidæk. EVA eller ethylenvinylacetat er et fleksibelt, sejt, UV- og vejrbestandigt, isolerende, lugtfrit og holdbart materiale, der er let og stødabsorberende.

For- og baghjul på Rollz Motion Performance: plastfælge med luftdæk. Dækket er lavet af syntetisk gummi, det indre rør af syntetisk gummi med en såkaldt bilventil.

Armlæn: et elastisk fiberstof af neopren og syntetisk gummi (Styrol Butadiengummi) fyldt med EVA -skumgummi.

Fodstøtter: aluminiumsstel med fodstøtter i plast.

TILBEHØR

Rollz Motions funktionalitet kan udvides ved hjælp af tilbehør såsom rejsebetræk, 3-i-1 transportstolpakkeholder (stok og indkøbsposeholder integreret), paraply, bælte, kurv i undersædet, kopholder og fleksibel rygstøtte. Brug kun originalt eller Rollz International BV godkendt tilbehør. Nyt tilbehør frigives regelmæssigt. Besøg www.rollz.com, eller spørg din leverandør om nyt tilbehør.

VEDLIGEHOLDELSE

Regelmæssig vedligeholdelse forlænger levetiden og øger sikkerheden for din Rollz Motion.

Rengøring/desinficering

Rengør din Rollz Motion ofte for at holde den i optimal stand.

- a. Rengør rammen og håndtagene med lunkent vand og en klud. Tør din Rollz Motion grundigt efter rengøring. For mere modstandsdygtige pletter kan du bruge et mildt rengøringsmiddel.

- b.** Undgå overdreven vandkontakt med bevægelige dele, f.eks. aksler og hængselspunkter.
- c.** Rollatorens håndtag, transportstolpakkens håndtag og armlænene må ikke desinficeres med et alkoholbaseret desinfektionsmiddel. Dette vil beskadige materialet. Rengør disse dele med varmt sæbevand.
- d.** Hjulene kan rengøres med lunkent vand og en børste med plastbørster. Brug ikke en stålbørste, da det kan beskadige din Rollz Motion.
- e.** Inden Rollz Motion videregives til en ny bruger, skal den desinficeres.

BEMÆRK

Brug ikke alkoholbaseret desinfektionsmiddel.

Vask sædebetræk

Sædehyndens betræk kan vaskes; fjern altid den inderste pude inden vask.

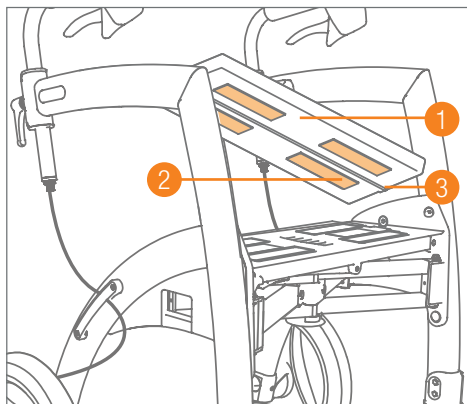
- a.** Træk velcroen på pudebetrækket af fra sædet (**Figur 55**).
- b.** Tag betrækket af, og fjern den indvendige pude.
- c.** Betrækket er nu klar til vask i vaskemaskinen ved en maksimal temperatur på 30 ° C eller 86 ° F.
- d.** Tør blot betrækket i luften, ikke i tørretumbleren.
- e.** Sæt den indvendige pude tilbage i betrækket og lyn sædet.
- f.** Læg puden tilbage på sædet.

BEMÆRK

Må ikke bleges og stryges.

Hvad er hvor?

- 1.** Siddehynde
- 2.** Velcro
- 3.** Lynlås



Figur 55: Fjernelse af sædehynden fra rollatoren.

Justering af bremserne

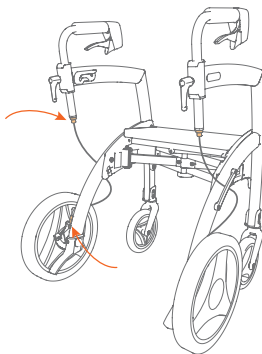
Ved brug af Rollz Motion kan bremserne slides. Som følge heraf kan det være nødvendigt at justere bremserne igen. Når bremserne er korrekt justeret, forhindrer du problemer og kan udnytte dem optimalt. Kontroller bremserne regelmæssigt, helst inden hver brug. Når Rollz Motion er på parkeringsbremse, bør hjulene ikke dreje. Når håndbremserne frigøres, bør Rollz Motion ikke sænkes.

Hvis bremserne ikke fungerer korrekt, kan de justeres på to måder: øverst og nederst på bremsekablet (**Figur 56**). Justeringen øverst på bremsekablet (lige under højdejusteringshåndtaget) er til finjustering, så bremsens ydeevne kan indstilles lidt strammere. Justeringen i bunden af bremsekablet (nær baghjulene) er til en mere radikal justering. Sørg for, at både venstre og højre bremse er korrekt justeret.

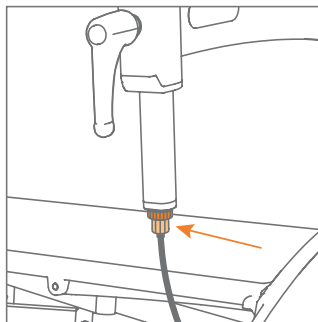
Bremsejustering øverst på bremsekablet

Du kan stramme bremserne ved hjælp af bremsejusteringen øverst.

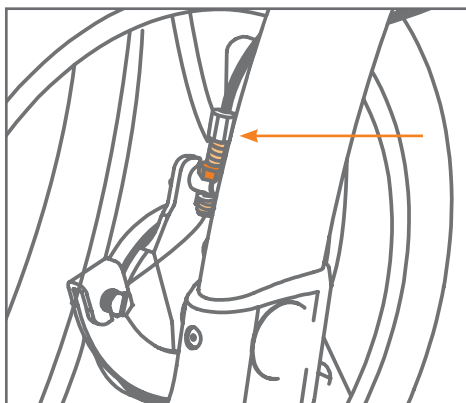
- a. Rollz Motion må ikke være på parkeringsbremserne, mens bremserne justeres.
- b. Løsn først låseringen (træk kablet ned for at gøre det lettere). Dette giver dig plads til at stramme eller løsne justeringsskruen under den (**Figur 56**).
- c. Spænd låseringen igen, og kontroller, om bremsen giver den ønskede bremsekraft.
- d. Gør det samme på den anden side, og kontroller, om begge bremser har samme modstand.



Figur 56: Bremsejustering via justeringsskruerne øverst og nederst på bremsekablet.



Figur 57: Bremsejustering via justeringsskruen, lige under låseringen.



Figur 58: Bremsejustering via låsen (mørk orange) og justeringsskruen, detaljer.

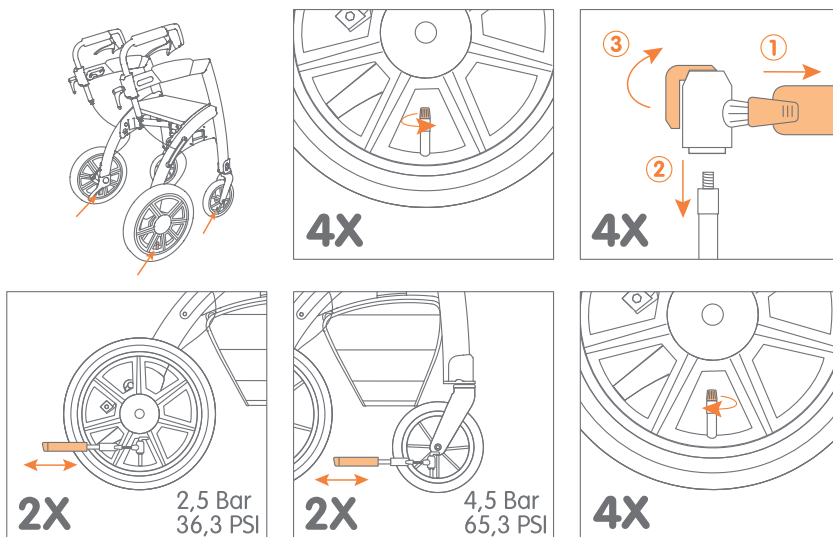
Bremsejustering i bunden af bremsekablet

Hvis du har brug for at stramme bremserne mere, end hvad den øverste justering tillader, kan du justere yderligere ved hjælp af den nederste bremsejustering.

- a. Rollz Motion bør ikke være på parkeringsbremserne, mens bremserne justeres.
- b. Bliv på bagsiden af Rollz Motion, når du justerer bremserne. Løsn låseringen i bunden af bremsekablet (træk kablet op for at gøre det lettere). Drej justeringsskruen over den for at forkorte eller forlænge bremsekablet (**Figur 58**). Drej med uret for mere bremsekraft og mod uret for mindre bremseeffekt.
- c. Når bremsen har den ønskede kraft, strammes låseringen.
- d. Gør det samme på den anden side.
- e. Kontroller, om bremsekraften i venstre og højre side er jævnt fordelt.

ADVARSEL

Hvis bremserne ikke fungerer korrekt efter justering, skal du straks kontakte din leverandør og ikke bruge Rollz Motion.



Figur 59: Oppumpning af luftdæk.

Oppumpning af luftdæk (af Rollz Motion Performance)

Rollz Motion har massive gummidæk fremstillet af PU og EVA -skum, mens Rollz Motion Performance har fire pneumatiske dæk. Disse luftdæk skal regelmæssigt forsynes med ekstra luft for optimal brug **(Figur 59)**. De indre rør er udstyret med Schrader -ventiler, også kendt som bilventiler. Tag altid den medfølgende pumpe med på vejen for at bruge den, hvis det er nødvendigt. Den passer i tasken i kørestolspakken.

Cirka to pump pr. slange er normalt nok til at opnå det anbefalede tryk. Begge bagdæk skal have et maksimalt tryk på 2,5 bar ($\approx$ 2,5 atmosfærer eller 35 PSI eller 240 kPa). Fordækkene kan have et maksimalt tryk på 4,5 bar ($\approx$ 4,5 atmosfærer eller 65 PSI eller 450 kPa). Pust dem ikke for hårdt op.

BEMÆRK

Kontroller ofte, om dækkene stadig har nok luft. Hvis det bliver hårdere at skubbe Rollz Motion, er dækkene for bløde.

ADVARSEL

Pump ikke dækkene op over det anbefalede tryk, da de kan eksplodere under højt tryk.

Udskiftning af dele

Sliddele som håndtag 'skum, dæk, bremsekabler og sædepuden, er udsat for slitage. Kontakt din leverandør for udskiftning af dele, hvis det er nødvendigt.

BEMÆRK

Brug kun originale eller Rollz International BV -godkendte dele.

GARANTI

Er der noget galt med din Rollz Motion inden for to år efter købet? Så kontakt din leverandør med det samme. De vil søge en løsning så hurtigt som muligt i samråd med os. Vi anvender nedenstående garantibestemmelser.

Reparationer er også mulige, efter at garantiperioden er udløbet, mod godtgørelse af afholdte omkostninger. Kontakt din forhandler direkte for dette.

Garantibestemmelser

Rollz® International BV, etableret i Delft i Holland (i det følgende "Rollz"), i sin egenskab af producent, garanterer Rollz Motion2 eller Rollz Motion Performance (i det følgende: "produkt") produceres under følgende Bestemmelser:

1. Den generelle garantiperiode for den første ejer (i det følgende: "kunde") er 24 måneder fra købsdatoen.
2. Rollz giver fem års garanti fra købsdatoen på rammens materiale- og konstruktionsfejl under normal brug og vedligeholdelse.
3. Garantien giver ret til at få udført reparation, ikke til at bytte eller tage et produkt tilbage.
4. I tilfælde af reparation sørger kunden for transporten af produktet til og fra den butik, hvor det blev købt ("leverandøren"). Leverandøren arrangerer reparationen i samråd med Rollz.
5. Garantien kan kun påberåbes, hvis kunden giver leverandøren en kopi af købskvitteringen med købsdato og en klar beskrivelse af klagerne sammen med det defekte produkt.
6. Om nødvendigt sørger Rollz for transporten af produktet fra leverandøren til Rollz og omvendt for sine egne omkostninger og risiko, men kun hvis reparationen er dækket af garantien.

7. Garantiperioden forlænges aldrig, selv ikke ved reparationer.
8. Garantien kan ikke overdrages og kan derfor kun påberåbes af den første ejer.
9. Garantien påvirker ikke de rettigheder, som kunden har i henhold til loven.

Garantien gælder ikke i følgende situationer:

- a. hvis kunden har foretaget eller bestilt ændringer eller reparationer uden forudgående skriftlig tilladelse fra Rollz eller leverandøren;
- b. når fejl er forårsaget af forsømmelse eller en ulykke og / eller brug eller vedligeholdelse, bortset fra hvad der står i manualen;
- c. hvis serienummeret er beskadiget eller fjernet;
- d. hvis skaden på produktet skyldes normalt slid;

Registrer din Rollz Motion

Registrer dit produkt hos Rollz International ved at udfylde onlineformularen på www.rollz.com. Sørg for at indtaste serienummeret på Rollz Motion. Dette nummer findes på klistermærket på sædet (under puden). Ved registrering kan du også tilmelde dig et e-mail-nyhedsbrev for at holde dig orienteret om Rollz-produktnyheder.

KONTAKT

Rollz International er altid opsat på at forbedre sine produkter yderligere, så derfor er vi interesserede i din mening. Dette kan handle om brugen af produktet, manualerne eller andre aspekter.

Send dine tip eller oplevelser til info@rollz.com eller kontakt os for andre spørgsmål eller kommentarer, du måtte have:

Rollz® International bv

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
The Netherlands

+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.com

Eller kontakt vores nordiske distributør:

Hjälpmedelsteknik Sverige AB

Tenngatan 2
234 35 Lomma
Sverige

+46-40 410780
www.hjalpmedelsteknik.se
www.assistivetechnologygroup.eu

rollz®



rollzint



RollzInternational



rollzint



RollzInternational

Version 2021.01